

## zapaltasun

ga aplastamiento

in

## zarata zuri

ga ruido blanco

in white noise

## zeharkako karratu txikienak

ga mínimos cuadrados indirectos

in indirect least squares

## zeinu-test

ga test de signos

in sign test

## zenbaki handien lege

ga ley de los grandes números

in law of large numbers

## zenbaki handien lege ahul

ga ley débil de los grandes números

in weak law of large numbers

## zenbaki handien lege sendo

ga ley fuerte de los grandes números

in strong law of large numbers

## zenbatesle

ga estimador

in estimator

## zenbatesle alboragabe

ga estimador insesgado

in unbiased estimator

## zenbatesle alboratu

ga estimador sesgado

in biased estimator

## zenbatesle eraginkor

ga estimador eficiente

in efficient estimator

## zenbatesle eraginkorren

ga estimador más eficiente

in most efficient estimator

## zenbatesle hoberen

ga estimador óptimo

in best estimator

## zenbatesle lineal

ga estimador lineal

in linear estimator

## zenbatesle sendo

ga estimador robusto

in robust estimator

## zenbatespen

ga estimación

in estimate

## zenbatespen alboragabe

ga estimación insesgada

in unbiased estimate

## zenbatespen ez-parametrikoko

ga estimación no paramétrica

in non-parametric estimate

## zenbatespen parametrikoko

ga estimación paramétrica

in parametric estimate

## zenbatespen sekuentzial

ga estimación secuencial

in sequential estimation

## zenbatespen sendo

ga estimación robusta

in robust estimation

## zenbatespenaren doitasun

ga precisión de una estimación

in precision of an estimation

## zentil

ga centil  
centila

in centile

## zentro-joeraren neurri

ga medida de tendencia central

in measure of central tendency

## zentsu

ga censo

in census

## zero baturadun joko

ga juego de suma-cero  
juego de suma nula

in zero sum game

## zero hipotesi

ga hipótesis nula  
hipótesis cero

in null hypothesis

## zero korrelazio

ga correlación nula

in zero correlation

## zerrendatze

ga enumeración

in enumeration

## Zientzi ikerketa eta teknologi garapena (I+G)

Ezagutza zientzikoaren eta teknikoaren maila areagotzeko asmoarekin modu sistematikoan egiten diren sormenezko hainbat jarduera, eta lan horien emaitzak beste gailu, produktu, material edo prozesu berri batzuk lortzeko erabiltzea. Jarduera horietan sartzen dira oinarritzko ikerketa, ikerketa aplikatua eta garapen teknologikoa.

- a) Oinarritzko ikerketa: ezagutza zientzikoak lortzeko helburuarekin egiten diren lan originalak. Ez da bereziki helburu edo aplikazio praktikoa espezifiko bat lortzera bideratua egoten.

- b) Ikerketa aplikatua: ezagutza zientziko edo tekniko berriak lortzeko asmoarekin egiten diren lan originalak. Aurrez erabakitako helburu praktikoa bat lortzera egoten dira lanak bideratuta.

- c) Garapen teknologikoa: lehendik dauden ezagutza zientzikoak beste material, gailu, produktu, prozedura, sistema edo zerbitzu berri batzuk sortzeko edo lehengoak funtsean hobetzeko erabiltzea da, prototipoak eta instalazio piloak egitea ere barne hartuz.

- I+G jardueren artean ez dira sartzen:

- - Hezkuntza eta prestakuntza.

- - Arlo horren inguruko jarduera zientzikoak eta teknikoak.

- - Jarduera industrialak.

ga Investigación científica y desarrollo tecnológico (I+D)

Conjunto de actividades creativas emprendidas de forma sistemática, a fin de aumentar el caudal de conocimientos científicos y técnicos, así como la utilización de los resultados de estos trabajos para conseguir nuevos dispositivos, productos, materiales o procesos. Comprende esta actividad la investigación fundamental, la investigación aplicada y el desarrollo tecnológico.

- a) Investigación fundamental o básica: Trabajos originales emprendidos con la finalidad de adquirir conocimientos científicos nuevos. No está orientada principalmente a un fin o aplicación práctica específica.

- b) Investigación aplicada: Trabajos originales emprendidos con la finalidad de adquirir conocimientos científicos o técnicos nuevos. Sin embargo está orientada a un objetivo práctico determinado.

- c) Desarrollo tecnológico: Consiste en la utilización de los conocimientos científicos existentes para la producción de nuevos materiales, dispositivos, productos, procedimientos, sistemas o servicios o para su mejora sustancial, incluyendo la realización de prototipos y de instalaciones piloto.

- No se incluyen entre las actividades de I+D:

- - Educación y Formación.

- - Actividades científicas y técnicas conexas.

- - Actividades industriales.

in Scientific research and technological development (R&D)

R&D activities are defined to include the following: All creative activities undertaken systematically, with the objective of increasing the wealth of scientific and technical knowledge, as well as the use of the results obtained to achieve new devices, products, materials or processes. This activity includes basic research, applied research, and technological development. a) Fundamental or basic research: Original work undertaken with the objective of acquiring new scientific knowledge. It is not principally orientated to one specific objective or technical application. b) Applied research: Original work undertaken with the objective of acquiring new scientific knowledge or techniques. However, this research is focussed towards a determined practical objective. c) Technological Development: Consists of the use of existing scientific knowledge to produce new materials, devices, products, procedures, systems or services or to substantially improve existing ones, including the development of prototypes and pilot installations. The following are not included in R&D activities: - Education and training.- Scientific activities and connected techniques. - Industrial activities.

## Ziklo-joerako seriea

Iraupen luzeko, edo maiztasun txikiko, mugimenduak, hau da, 32 hiruilekotik (8 urtetik) gorako aldizkakotasuna dutenak, jasotzen dituen seriea. Osagai ziklikoak 2 eta 8 urte bitarteko iraupena duten oszilazioak jasotzen ditu. Joerako edo zikloko oszilazioak bereiztea zaila denez, normala izaten da ziklo eta joerako osagai misto batekin lan egitea.

ga Serie de ciclo-tendencia

Serie que recoge los movimientos de larga duración, o baja frecuencia, cuyo período es superior a los 32 trimestres (8 años). El componente cíclico recoge las oscilaciones cuya duración se sitúa entre 2 y 8 años. Dada la dificultad de discriminar entre oscilaciones tendenciales y cíclicas, es habitual trabajar con un componente mixto de ciclo y tendencia.

in Cycle-trend series

The trend series includes movements of long duration or low frequency whose period lasts longer than 32 quarters (8 years). The cyclic component includes oscillations whose duration is between 2 and 8 years long. Given the difficulty of distinguishing between trend and cyclic oscillations, it is usual to work with a mixed component of cycle and trend.

## ziurtasun

ga certidumbre

in certainty

## Zorpetze publikoa / BPG

Administrazio publikoek duten finantzatzeko ahalmena (+) edo premia (-), BPGaren ehunekoarekin erlazionatuta.

ga Endeudamiento público / PIB

Es la capacidad (+) o necesidad (-) de financiación de las Administraciones Públicas con relación al porcentaje del PIB.

in Public balance / IGDP

Net borrowing/lending of consolidated general government sector as a percentage of GDP.

## zorrotasun

ga apuntamiento

in peakedness

## zundaketa

ga sondeo

in survey

## zurtoin eta hostozko diagrama

ga diagrama de tallos y hojas

in stem-and-leaf diagram

## Zuzenbidezko biztanleria

Erreferentziako lurraldean egoitza duten pertsona guztiak osatzen dutena, hau da, delako esparru horretako udalerriren batean erroldatuta daudenak, estatistika egiteko unean bertan dauden edo ez kontuan hartu gabe.

ga Población de derecho

Se compone de todas las personas que tienen su residencia en el territorio de referencia, es decir, que están empadronadas en algún municipio del área, estén presentes o ausentes en el momento que se realiza la estadística.

in Legal population

Refers to all persons whose residence is in the territory of reference, that is, are on the census register in a municipality in the area, whether they are present or absent when the data is being collected.

## zuzeneko puntuazio

ga puntuación directa  
puntuación bruta

in raw score

## zuzenketa

ga corrección

in correction

## zuzenketa-faktore

ga factor de corrección

in correction factor